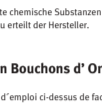
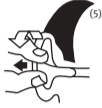


D Gebrauchshinweise Schaumstoff Gehörschutzstöpsel

Wir empfehlen Ihnen dringend die folgenden Anweisungen zum Gebrauch des Gehörschutzes zu beachten, da die Schutzwirkung sonst erheblich beeinträchtigt sein kann.

1. Achten Sie auf die Sauberkeit Ihrer Hände und rollen den Stöpsel zwischen Daumen und Zeigefinger zu einem kleinen Stab zusammen.
2. Greifen Sie mit der freien Hand über den Kopf und ziehen Sie von oben am Ohr, um das Einsetzen zu erleichtern. Während Sie den Stöpsel drehen führen Sie diesen so tief wie möglich in den Ohrkanal ein.
3. Warten Sie kurze Zeit bis sich der Stöpsel wieder ausdehnt bevor Sie den Lärmbereich betreten
4. Tragen Sie den Gehörschutz während des gesamten Aufenthaltes im Lärmbereich.
5. Nach Gebrauch die Gehörschutzstöpsel langsam unter leichtem Drehen aus dem Ohrkanal ziehen, um Schädigungen des Trommelfells zu vermeiden

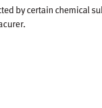
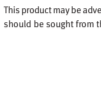


Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Weitere Informationen hierzu erteilt der Hersteller.

GB Fitting Instructions Foam Ear Plugs

We recommend to use the product as described in this manual, otherwise the level of protection may be reduced.

1. Roll and compress the ear plug into a crease free cylinder as small as possible
2. Reach over your head to pull your ear back and insert the plug well into your ear canal
3. Hold until the plug expands and ensure proper fit of the plugs before entering noisy surroundings
4. Ensure correct use during all time of noise exposure
5. After use remove plugs slowly with twisting motion to prevent damage to the ear drums.

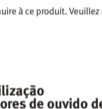


This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

FR Mode d'Insertion Bouchons d'Oreille

Il est impératif de respecter le mode d'emploi ci-dessus de façon précise

1. Avec mains propres, roulez le bouchon en entier afin d'obtenir un cylindre le plus mince possible et sans plis
2. Passez au-dessus de la tête et tirez l'oreille vers le haut et vers l'arrière. Insérez le bouchon antibruit dans le conduit auditif.
3. Maintenez, jusqu'à ce que le bouchon reprenne sa forme initiale dans le conduit auditif
4. Dans les milieux bruyants, portez le bouchon d'oreille en permanence
5. Enlever le bouchon lentement en le tournant afin de réduire l'étanchéité au fur et à mesure. L'enlèvement rapide peut endommager le tympan de l'oreille

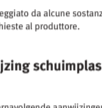
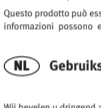


Certains produit chimiques peuvent nuire à ce produit. Veuillez contacter le fabricant pour de plus amples renseignements.

I Istruzioni per l'uso Tappi dall'Orecchio

Le istruzioni qui sotto riportate devono essere seguite scrupolosamente per il corretto uso del prodotto.

1. Si prega di fare attenzione a toccare il tappo solo con mani pulite. Arrotolare il tappo tra pollice e indice e formare un piccolo cilindro.
2. Per agevolare l'introduzione tirare con la mano libera il padiglione auricolare verso l'alto. Ruotare il tappo per inserirlo in profondità nell'orecchio.
3. Attendere alcuni secondi mentre il tappo si espande prima di entrare in ambienti rumorosi.
4. Negli ambienti rumorosi utilizzare costantemente i tappi auricolari.
5. Dopo l'uso rimuovere i tappi dall'orecchio con cautela girandoli lentamente per evitare il danneggiamento dei timpani.

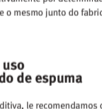
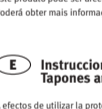
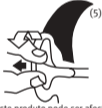


Questo prodotto può essere danneggiato da alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.

P Instruções de utilização Tampões protectores de ouvido de espuma

Recomendamos que siga impreterivelmente as instruções que se seguem sobre a utilização dos protectores de ouvido, dado que se não o fizer, o efeito protector poderá ser significativamente afectado.

1. Certifique-se de que as suas mãos estão limpas e role o tampão entre o polegar e o dedo indicador até formar um rolinho.
2. Passe a mão livre por cima da cabeça e puxe a orelha para cima para facilitar a aplicação. Enquanto roda o tampão, introduza-o o mais profundamente possível no canal auditivo.
3. Aguarde um pouco até que o tampão se expanda novamente, antes de entrar na zona de ruído.
4. Utilize o protector de ouvido durante o tempo todo que permanecer na zona de ruído.
5. Após a utilização, retire lentamente o tampão protector de ouvido do canal auditivo, rodando-o ligeiramente, para evitar danificar o tímpano.

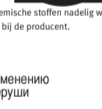


Este produto pode ser afectado negativamente por determinadas substâncias químicas. Poderá obter mais informações sobre o mesmo junto do fabricante.

NL Gebruiksaanwijzing schuimplastic oordopjes

Wij bevelen u dringend aan de hiernavolgende aanwijzingen voor het gebruik van deze gehoorbescherming op te volgen, omdat anders de beschermende werking aanzienlijk kan worden beïnvloed.

1. Let erop dat uw handen schoon zijn en rol de dopjes tussen duim en wijsvinger tot een klein staafje.
2. Sla uw vrije hand over uw hoofd en trek van bovenaf aan het oor om het inzetten te vergemakkelijken. Terwijl u het oordopje draait brengt u het zo diep mogelijk in de gehoorgang in.
3. Wacht korte tijd tot het oordopje weer uitzet alvorens het gebied met geluidshinder te betreden.
4. Draag de gehoorbescherming tijdens uw gehele verblijf in het gebied met geluidshinder.
5. Trek na gebruik de oordopjes langzaam met een lichte draaiende beweging uit de gehoorgang om beschadiging van het trommelflies te voorkomen.



Dit product kan door bepaalde chemische stoffen nadelig worden beïnvloed. Meer informatie hierover is verkrijgbaar bij de producent.

E Instrucciones de uso Tapones antiruido de espuma

A efectos de utilizar la protección auditiva, le recomendamos que respete las siguientes instrucciones, ya que, en caso contrario, su eficacia puede verse seriamente afectada.

1. Moldee el tapón con los dedos pulgar e índice hasta conseguir una forma de vara pequeña. Recuerde que en todo momento deberá tener las manos limpias.
2. Con la mano que no tiene ocupada sujete la cabeza y estire la oreja hacia arriba para facilitar la introducción del tapón. Introduzca el tapón lo máximo posible en el canal auditivo conforme va dándole vueltas.
3. Espere un momento hasta que el tapón recobre su tamaño original antes de acceder a la zona de exposición al ruido.
4. Haga uso del protector auditivo mientras se encuentra en la zona de exposición al ruido.
5. Tras su utilización, extraiga lentamente los tapones del canal auditivo con un suave movimiento giratorio al objeto de evitar daños en la membrana del tímpano.

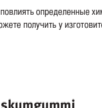


Determinadas sustancias químicas pueden afectar muy negativamente a este producto. Para obtener más información a este respecto, póngase en contacto con el fabricante.

RUS Указания по применению Поролоновые беруши

Настоятельно рекомендуем Вам соблюдать следующие указания по применению беруш, так как в противном случае может значительно снизиться их защитное действие.

1. Обратите внимание на чистоту Ваших рук. Скатайте пробку между большим и указательным пальцем в небольшую трубочку.
2. Свободную руку перекиньте через голову и потяните за ухо вверх, чтобы можно было легче вставить пробку. Вращая пробку, заводите ее как можно глубже в ушной канал.
3. Подождите немного, пока пробка вытянется назад, прежде чем Вы войдете в зону шума.
4. Носите беруши постоянно во время нахождения в шумной зоне.
5. После использования медленно вынуть беруши из ушного канала, слегка поворачивая их, чтобы предотвратить повреждения барабанной перепонки.

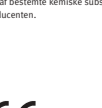
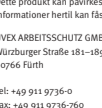
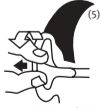


На данный продукт могут негативно повлиять определенные химические вещества. Дополнительную информацию Вы можете получить у изготовителя.

DK Brugsanvisning Skumrepropper

Det er vigtigt at følge nedenstående anvisninger vedrørende brug af ørepropperne, da den beskyttende virkning ellers kan begrænses meget.

1. Sørg for, at dine hænder er rene, og rul propperne sammen til en lille stang mellem tommel- og pegefinger.
2. Hold den frie hånd over hovedet og træk opad i øret, så det er lettere at sætte proppen ind. Drej proppen, og før den så langt ind i ørekanalen som muligt.
3. Vent et kort øjeblik, indtil proppen vider sig ud igen, før du går ind i støjrådet
4. Bær hele tiden hørevarn, mens du opholder dig i støjrådet.
5. Træk langsomt ørepropperne ud efter brug ved forsigtigt at dreje dem en smule og trække dem ud af ørekanalen, så trommehinden ikke beskadiges.



Dette produkt kan påvirkes negativt af bestemte kemiske substanser. Yderligere informationer hertil kan fås hos producenten.

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Würzburger Straße 181-189
90766 Fürth

Tel: +49 911 9736-0
Fax: +49 911 9736-760

www.uvex-safety.de



NOR Ørepropper av skumgummi

Beskyttelsesnivået kan bli redusert med mindre produktet benyttes slik beskrevet i denne manualen.

1. Rull og press øreproppen sammen uten bretter og folder til en så liten sylinder som mulig
2. Før hånden over hodet, dra øret bakover og plasser proppen godt inn i øregangen
3. Hold inntil proppen utvider seg, og sørg for at proppen er helt tilpasset før du trer inn i omgivelser med støy
4. Sørg for riktig bruk til alle tider hvor du utsettes for støy
5. Fjern proppene forsiktig etter bruk ved å vri sakte for å forhindre skade på trommehinnen.

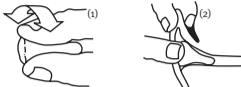


Dette produktet kan bli vesentlig påvirket av enkelte kjemiske stoffer. Ytterligere informasjon bør innhentes fra produsenten.

FIN Sovitusohjeet Vaahokorvatulpat

Suositamme tuotteen käyttöä tässä käyttöohjeessa kuvattulla tavalla, sillä muuten suojaustaso saattaa heikentyä.

1. Kierrä ja purista kurvatulppa mahdollisimman pieneksi rasvattomaksi lieriöksi



2. Kurlota pään yli, vedä korvanlehdestä taaksepäin ja laita tulppa kunnolla sisään korvakäytävään
3. Odota tulpan laajenemista ja varmista, että tulpat sopivat kunnolla korviin ennen kuin menet meluunsa ympäristöön
4. Pidä huoli, että tulpat ovat oikein koko ajan altistuessa melulle
5. Käytön jälkeen poista tulpat kiertävällä liikkeellä hitaasti, jotta tärykalvot eivät vaurioituisi.

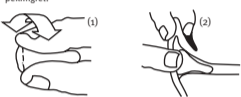


Eräät kemialliset aineet voivat vaikuttaa tähän tuotteeseen epäsuotuisasti. Lisätietoja tulisi hankkia valmistajalta.

S Bruksanvisning Hörselskyddsproppar av skumplast

Vi rekommenderar dig eftertryckligt att rätta dig efter följande anvisningar för användning av hörselskydd eftersom skyddsverkan i annat fall kan inskränkas avsevärt.

1. Se till att händerna är rena och rulla ihop proppen till en lite stav mellan tummen och pekfingeret.



2. Ta med en fräa handen över huvudet tag i örat och dra i det uppifrån för att underlätta isättningen. Under det att du vider proppen för du den så djupt ner som möjligt i hörselgången.
3. Vänta en liten stund tills proppen utvidgats igen innan du går in i bullerområdet
4. Bär hörselskydd under hela den tid du befinner dig i bullerområdet.
5. Efter användningen, dra för att undvika skador på trumhinnan långsamt och under lätt vridning ut hörselpropparna ur hörselgången

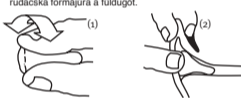


Denna produkt kan påverka menligt av vissa kemiska substanser. Mer information om detta kan fås från tillverkaren.

H Poliuretán – hab fűlvédő dugó

Az ajánljuk, hogy mindenképpen tartsa be a zárvédő fűldugó használatával kapcsolatos utasításokat, különben jelentős mértékben csökkenhet a védőhatás.

1. Űgyeljen arra, hogy tiszta legyen a keze, és a hüvelyk- ill. mutatóujjal gyűrje rudacska formájúra a fűldugót.



2. A behelyezés megkönnyítéséhez a szabad kezével nyúljon át a feje fölött és húzza fölfele a fület. Forgassa a dugót, és közben helyezze be a fűlcsatornába, amilyen mélyre csak tudja.
3. Mielőtt beépítne a zajos területre, várjon egy kicsit, amíg a dugó megduzzad.
4. Amíg zajos területen van, vigyél legyen a fűlben zárvédő fűldugó.
5. Használat után a dobhártya sérülésének elkerülése érdekében lassan, enyhén forgatva húzza ki a dugót a fűlcsatornából.

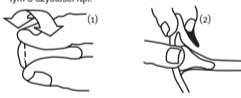


Bizonyos vegyi anyagok hátrányosan befolyásolhatják a termék tulajdonságait. Ezzel kapcsolatos további információkért forduljon a gyártóhoz.

PL Sposób użycia Piankowe wkładki ochronne słuchu

Uwielnić zalecamy przestrzeganie poniższych wskazówek użycia wkładek ochronnych słuchu, bowiem w przeciwnym razie ich działanie zabezpieczające może zostać znacznie ograniczone.

1. Wkładkę zwini w paleczkę między kciukiem i palcem wskazującym. Pamiętaj przy tym o czystości rąk.



2. Wolną ręką chwyci ponad głową za ucho i pociągnij je lekko od góry tak, aby ułatwić wprowadzenie wkładki. Wkładkę wprowadzi obracając do przewodu słuchowego tak głęboko, jak to możliwe.
3. Zanim wkroczysz do strefy występowania hałasu zacczekaj, aż wkładka ponownie się rozszerzy.
4. Korzystając z ochrony słuchu przez cały czas pobytu w obszarze występowania hałasu.
5. Po użyciu wkładki uszki powoli z przewodu słuchowego lekko je obracając, aby uniknąć uszkodzeń błony bębenkowej.

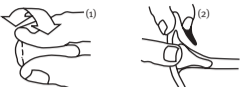


Niektóre substancje chemiczne mogą oddziaływać negatywnie na niniejszy produkt. Dalszych informacji na ten temat udziela producent.

EST Kasutusjuhend Vahtplastist kõrvatropid

Soovitame kasutada toodet nii, nagu juhendis kirjeldatud, teistil kasutades võivad toote kaitseomadused olla nõrgemad.

1. Rulli ja pressi kõrvatropp tihkeks kortsudeta silindriks ja nii väikeseks kui võimalik.



2. Siruta üks käsi üle pea kõrvaalastani ja tõmba kõrva tahapoole, torka tropp võimalikult sügavale kuulmekäiku.
3. Oota, kuni tropp paisub ning sisene müürikasse keskkonda vaid siis, kui tropid on korralikult paigas.
4. Jälgi, et tropid oleksid korralikult oma kohal kogu müra viibimise ajal
5. Pärast kasutamist eemalda tropid need aeglaselt keerates, et vältida kõrva trumminahkade vigastamist.

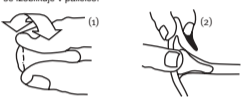


Teatud kemikaalid mõjuvad toodet kahjustavalt. Täpsemat informatsiooni saab tootjalt.

SL Navodilo za uporabo Čepki za zaščito sluha iz penjenega materiala

Priporočamo vam, da skrbno upoštevate navodilo za uporabo tega pripomočka, sicer se lahko njegovo zaščitno delovanje močno zmanjša.

1. Poskrbite, da so vaše roke čiste in svaljajte čepke med palcem in kazalcem, da se izoblikuje v palčko.



2. Sežite s prsto roko preko glave in povlecite za uho od zgoraj, da olajšate vstavljanje. Med sukanjem spravite palčko v sluhovod kolikor je le mogoče globoko.
3. Preden stopite v območje hrupa, nekoliko počakajte, da se čepke razširi.
4. Nosite zaščitna čepka, vse dokler se zadržujete v območju hrupa.
5. Po uporabi izvlecite čepka za zaščito sluha iz sluhovodov z rahlim sukanjem, da ne poškodujete bobniča.

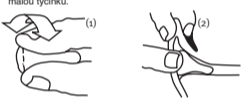


Določene kemične snovi lahko škodljivo učinkujejo na ta izdelek. Nadaljnje informacije o tem dobite pri proizvajalcu.

CZ Pokyny pro používání Čípků na ochranu sluchu z pěnové látky

Doporučujeme vám, abyste určitě dodrželi následující pokyny pro použití čípků na ochranu sluchu, protože jinak může dojít ke značnému snížení ochranného působení.

1. Dbejte na čistotu vašich rukou a srolujte čípek mezi palcem a ukazováčkem na malou tyčinku.



2. Volnou rukou si sahnete přes hlavu a vytáhnete ucho odshora, abyste ulehčili vsazení čípku. Při otáčení čípku ho vedte do ušního kanálu tak hluboko, jak je to možné.
3. Než vstoupíte do oblasti hluku, vyčkejte chvíli, než se čípek opět rozšíří.
4. Noste ochranu sluchu během celého pobytu v oblasti hluku.
5. Podle potřeby pomalu vytáhněte čípky na ochranu sluchu z ušního kanálu lehkým otočným pohybem, abyste se vyhnuli poškozením bubínku.

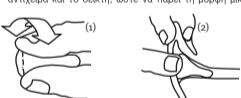


Tento výrobek může být negativně ovlivněn určitými chemickými substancemi. Další informace k tomu poskytuje výrobce.

GR Υποδείξεις για τη χρήση Προστατευτικά ωτοδύσµατα από αφρώδες υλικό

Σας συνιστούμε να τηρήσετε απαραίτητα τις παρακάτω οδηγίες για τη χρήση των ωτοσπινδών, διότι διαφορετικά η προστατευτική δράση μπορεί να ελαττωθεί σηµαντικά.

1. Φροντίστε τα χέρια σας να είναι καθαρά και πλύντε το βραχίονα ανάµεσα στον αντίχειρα και το δείκτη, ώστε να πάρει τη µορφή µικρού κυλίνδρου.



2. Απλώστε το ελεύθερο χέρι σας πάνω από το κεφάλι και τραβήξτε από επάνω το αυτί, για να ευκολύνετε την τοποθέτηση. Ενώ περιστρέφετε το βραχίονα, οδηγήστε το όσο το δυνατόν βαθύτερα στο εσωτερικό του έξυ ακουστικού πόρου.
3. Περιµένετε για µικρό χρονικό διάστηµα, έως ότου το βραχίονα διασταλεί ξανά, πριν εισέλθετε στη θορυβώδη περιοχή.
4. Να φοράτε τις ωτοσπινδές καθ'όλη τη διάρκεια της παραµονής σας στη θορυβώδη περιοχή.
5. Μετά από τη χρήση αφαιρέστε αργά τα προστατευτικά ωτοδύσµατα από τον ακουστικό πόρο περιστρέφοντάς τα ελαφρά, για να αποφεύγετε βλάβες στο τύµπανο.



Ορισµένες χηµικές ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες στο προϊόν αυτό. Περισσότερες σχετικές πληροφορίες παρέχονται από τον κατασκευαστή.